



No. 91

N° 91

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Wednesday
November 24, 2004

Mercredi
24 novembre 2004

Daytime Meeting - Sessional Day 135

Séance de l'après-midi - jour de session 135

1st Session,
38th Parliament

1^{re} session
38^e législature

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Hoy from the Standing Committee on Finance and Economic Affairs presented the Committee's Report which was read as follows and moved its adoption:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 100, An Act to amend the Electricity Act, 1998 and the Ontario Energy Board Act, 1998 and to make consequential amendments to other Acts.

The motion having been put, was carried on the following division:-

AYES / POUR - 44

Arthurs	Crozier	Gravelle	Mossop	Ruprecht
Bartolucci	Delaney	Hoy	Peters	Sandals
Bentley	Di Cocco	Jeffrey	Peterson	Smith
Berardinetti	Dombrowsky	Kwinter	Phillips	Van Bommel
Brownell	Duguid	Marsales	Pupatello	Watson
Bryant	Duncan	Matthews	Qaadri	Wilkinson
Caplan	Flynn	Mauro	Racco	Wong
Chambers	Fonseca	McMeekin	Ramal	Wynne
Craitor	Gerretsen	McNeely	Rinaldi	

NAYS / CONTRE - 20

Arnott	Dunlop	Klees	Munro	Tasca
Baird	Hardeman	Kormos	Ouellette	Wilson
Barrett	Horwath	Martiniuk	Prue	Witmer
Churley	Jackson	Miller	Scott	Yakabuski

Pursuant to the Order of the House of November 17, 2004, the Bill was Ordered for Third Reading.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 17 novembre 2004, ce projet de loi est ordonné pour la troisième lecture.

Mr. Delaney from the Standing Committee on Justice Policy presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

Bill 70, An Act to amend various Acts administered by or affecting the Ministry of Consumer and Business Services.

M. Delaney du Comité permanent de la justice présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

Projet de loi 70, Loi modifiant diverses lois appliquées par ou touchant le ministère des Services aux consommateurs et aux entreprises.

And the Bill was accordingly Ordered for Third Reading.

Et en conséquence le projet de loi est ordonné pour la troisième lecture.

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that today the Clerk received the Report on Intended Appointments dated November 24, 2004 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 106(e)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 309).

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 26, An Act to amend the Planning Act was carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant troisième lecture du projet de loi 26, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 56

Arthurs	Colle	Gravelle	McNeely	Ramsay
Bartolucci	Cordiano	Horwath	Milloy	Rinaldi
Bentley	Craiton	Hoy	Mossop	Ruprecht
Berardinetti	Crozier	Jeffrey	Peters	Sandals
Bisson	Delaney	Kormos	Peterson	Smith
Bountrogianni	Dombrowsky	Kwinter	Phillips	Takhar
Brotten	Duguid	Marsales	Prue	Van Bommel
Brownell	Duncan	Martel	Pupatello	Watson
Bryant	Flynn	Matthews	Qaadri	Wilkinson
Caplan	Fonseca	Mauro	Racco	Wong
Chambers	Gerretsen	McMeekin	Ramal	Wynne
Churley				

NAYS / CONTRE - 17

Arnott	Flaherty	Miller	Runciman	Wilson
Baird	Hardeman	Munro	Scott	Witmer
Barrett	Jackson	Ouellette	Tascona	Yakabuski
Dunlop	Klees			

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

PETITIONS

Petitions relating to OHIP coverage of chiropractic services (Sessional Paper No. P-119) Ms. Horwath and Ms. Martel.

Petition relating to not imposing higher taxes (Sessional Paper No. P-135) Mr. Martiniuk.

Petition relating to reversing the decision to close the Leslie M. Frost Centre (Sessional Paper No. P-169) Ms. Scott.

Petition relating to protecting the right of fire fighters to volunteer in their home communities on their own free time (Sessional Paper No. P-175) Mr. Arnott.

Petitions relating to funding for the children's treatment center in Simcoe County and York Region (Sessional Paper No. P-179) Mr. Dunlop and Mrs. Munro.

PÉTITIONS

Petition relating to passing Bill 3, An Act to Protect Anaphylactic Students (Sessional Paper No. P-180) Mr. Craitor.

Petition relating to including Ontario Association of Residences Treating Youth (per diem agencies) in the 2004/05 provincial budget (Sessional Paper No. P-186) Mr. Jackson.

Petition relating to refraining from enacting provincial animal control legislation that is breed-specific, and instead implementing a comprehensive bite prevention strategy that encourages responsible ownership of all breeds (Sessional Paper No. P-197) Mr. Racco.

Petition relating to funding formula used by the Ministry of Health for Four Counties Health Services in Newbury (Sessional Paper No. P-203) Mrs. Van Bommel.

Petition relating to developing a Portuguese-Canadian long-term care home in Toronto (Sessional Paper No. P-206) Mr. Ruprecht.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 25, An Act respecting government advertising.

After some time, the question having been put, the Deputy Speaker (Mr. Crozier) declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Deputy Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Deputy Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion for Second Reading of Bill 25, An Act respecting government advertising, be deferred until Thursday, November 25, 2004.

Therefore the vote is accordingly deferred.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 25, Loi concernant la publicité gouvernementale.

Après quelque temps, la motion mise aux voix, le vice-président, M. Crozier déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal a été demandé,

Le vice-président donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

Pendant la sonnerie d'appel, le vice-président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28(h) du Règlement, que le vote sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 25, Loi concernant la publicité gouvernementale, soit différé jusqu'au jeudi 25 novembre 2004.

En conséquence, le vote est différé.

With unanimous consent, the House agreed to meet beyond 6:00 p.m., and that unanimous consent is required to call any further business for the rest of the sessional day.

With unanimous consent,

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 73, An Act to enhance the safety of children and youth on Ontario's roads, and the question having been put, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

With unanimous consent, Mr. Bartolucci moved,	Avec le consentement unanime, M. Bartolucci propose,
That notwithstanding Standing Order 6(a), the House shall continue to meet commencing Monday, December 13, 2004 until Thursday, December 16, 2004.	shall continue to meet commencing Monday, December 13, 2004 until Thursday, December 16, 2004.
The question, having been put on the motion, was declared carried.	Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

With unanimous consent, Mr. Baird moved, that the House do now adjourn.	Avec le consentement unanime, M. Baird propose, que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.
The question, having been put on the motion, was declared carried.	Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 6:10 p.m.	À 18 h 10, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.
---------------------------------------	--

le président
ALVIN CURLING
Speaker

PETITIONS TABLED PURSUANT TO STANDING ORDER 38(a)

Petition relating to clarifying that eye examination services will continue to be covered by OHIP and they are not dependant on referrals by family physicians (Sessional Paper No. P-167) Mrs. Cansfield.

Petition relating to providing basic dental services to all residents of the Province of Ontario (Sessional Paper No. P-207) Mrs. Cansfield.
